

## Dessau-Wörlitz (Germany)

No 534rev

### Identification

<i>Nomination</i>	Gartenreich Dessau-Wörlitz (The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz)
<i>Location</i>	Federal State ( <i>Land</i> ) of Sachsen-Anhalt, Counties of Anhalt-Zerbst and Bitterfeld and City of Dessau
<i>State Party</i>	Federal Republic of Germany
<i>Date</i>	17 June 1999

### Justification by State Party

For Prince Leopold III Friedrich Franz of Anhalt-Dessau and his friend and adviser Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff, the study of landscape gardens in England and of the ancient buildings of Italy, undertaken during several tours, was the impetus for their own creative programme in the little principality by the rivers Elbe and Mulde. As a result the first landscape garden in continental Europe was created here, with Wörlitz as its focus. Over a period of forty years a network of visual and stylistic relationships was developed with other landscape gardens in the region, leading to the creation of a garden landscape on a scale unique in Europe. In the making of this landscape the designers strove to go beyond the mere copying of garden scenery and buildings from other sites, but instead to generate a synthesis of a wide range of artistic relationships. Among new and characteristic components of this garden landscape was the integration of a didactic element, arising from the philosophy of Jean-Jacques Rousseau, the thinking of Johann Joachim Winckelmann, and the aesthetics of Johann Georg Sulzer. The notion of public access to the buildings and grounds was a reflection of the pedagogic concept of the humanization of society.

Proceeding from the idea of the *ferme ornée*, agriculture as the basis for everyday life found its place in the garden landscape. In a Rousseauian sense, agriculture also had to perform a pedagogic function in Anhalt-Dessau. Through the deliberate demonstration of new farming methods in the landscape garden, developments in Anhalt-Dessau were not merely theoretical but a practical demonstration of their models in England.

It is noteworthy that these objectives - the integration of aesthetics and education into the landscape - were implemented with outstanding artistic quality. Thus, for instance, the buildings of Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff provided important models for the

architectural development of Germany and central Europe. Schloss Wörlitz (1769-73) was the first Neo-Classical building in German architectural history. The Gothic House (from 1774) was a decisive influence on the development of Gothic Revival architecture in central Europe. Here, for the first time, the Gothic style was used to carry a political message, namely the desire for the retention of sovereignty among the smaller Imperial territories. The churches in Riesigk (1800), Wörlitz (1804-09), and Vockerode (1810-11) were the first Neo-Classical ecclesiastical buildings in Germany, their towers enlivening the marshland floodplain landscape in which they served as waymarkers. In part of the Baroque park of Oranienbaum an Anglo-Chinese garden was laid out, now the sole surviving example in Europe of such a garden in its original form from the period before 1800.

The development of stylistic eclecticism in the 19th century had its roots in the closing years of the 18th century. Another feature of the landscape is the integration of new technological achievements, such as the building of bridges, as the expression of a continuing quest for modernity.

Through the conscious incorporation of the older layouts at Oranienbaum and Mosigkau into the pantheon of styles, the landscape became an architectural encyclopaedia featuring examples from ancient times to the latest developments.

Nowhere else in Germany or Europe had a prince brought such an all-embracing and extensive programme of landscape reform into being, especially one so deeply rooted in philosophical and educational theory.

With the unique density of its landscape of monuments, the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz is an expression of the enlightened outlook of the court at Dessau. The landscape became the idealized world of its day. Through the conscious and structured incorporation of economic, technological, and functional buildings and parks into the artistically designed landscape, the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz became an important concourse of ideas, in that it facilitated the convergence of 18th century grandeur of design with the beginnings of 19th century industrial society. The reforming outlook of this period brought about a huge diversity of change in the garden layout, and this legacy can still be experienced today.

The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz can thus be seen as a designed and constructed philosophy, the "credit and epitome of the 18th century" (Christoph Martin Wieland).

[**Note** The State Party does not make any proposals in the nomination dossier concerning the criteria under which it considers this property should be inscribed on the World Heritage List.]

### Category of property

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a *site*. It is also a *cultural landscape* as defined in paragraph 39 of the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*.

## History and Description

### History

The region between Dessau and Wörlitz has been settled since prehistory. Dessau later became one of the earliest centres of the Lutheran Reformation. A dynastic marriage in 1658 brought Anhalt-Dessau into close cultural and commercial contact with the Netherlands, and dikes were constructed along the Elbe by Dutch engineers, to reduce the periodic flooding. Tobacco growing and glass making became established in the region.

The first essays in landscape design began with the foundation of Oranienbaum, with its unified layout of town, palace, and park from 1683 onwards. The resulting complete Baroque ensemble, with obvious Dutch connections deriving from its designer, Cornelis Ryckwaert, has survived to the present day. Further developments on these lines took place around 1700 with the reclamation of marshy areas along the Elbe and the creation of planned villages and farmsteads.

During the reign of Prince Leopold III Friedrich Franz of Anhalt-Dessau (1740-1817), an extensive landscape design project was begun around 1765 over the entire principality. The ruler had paid several visits to England, the Netherlands, and Italy, and his ambitious programme was launched in close collaboration with the architect and art theorist Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff (1736-1800). Landscape design, public education, and encouragement of the arts were closely integrated in this scheme.

Wörlitz became the point of departure for wide-ranging improvements based on English landscape gardens and Neo-Classical architecture. Over the four decades starting in 1764, 112.5ha of landscape garden, the first in continental Europe, were laid out. It was a unified scheme of buildings, gardens, and works of art, with a pervasive educational theme (influenced by Jean-Jacques Rousseau and Johann Bernhard Basedow) and model working practices. It became the outward expression of the Enlightenment.

Schloss Wörlitz was built in 1769-73 and was open to visitors from the outset; it was the first Neo-Classical building in Germany, two generations before Karl Friedrich Schinkel. The Gothic House (1774) established a vogue for Gothic Revival buildings all across Europe. The influence of the Wörlitz buildings can be detected in the architecture and landscape design of, for example, Weimar, Berlin, Potsdam, Braunschweig, Gotha, and elsewhere.

A number of other landscape projects in the principality date from this period. One of the most innovative was the Chinese garden at Oranienbaum (1790), based on the theories of the English architect Sir William Chambers. A dense network of sightlines and avenues progressively connected the various gardens and their buildings. At the same time the agricultural use of the countryside was integrated with the gardens, drawing the aesthetic, educational, and economic aspects of the entire landscape into a coherent whole. The roads and dikes that were essential for infrastructural development were planted with avenues of fruit trees, giving them an ornamental aspect.

By the time Prince Franz died in 1817 virtually the entire principality had become a unified garden. His successors maintained this quality intact throughout the 19th century. When the system of local roads was upgraded in the second half of the century, no new routes were cut through the

Garden Kingdom, and the characteristic avenues of fruit trees were maintained when widening took place. Despite industrialization and the consequent expansion of Dessau since 1900, the characteristic features of the landscape have been preserved. Regrettably, however, the construction of the *Autobahn* in 1937-38 and the railway to serve the coal-fired power station at Vockerode in 1937-42 divided the Garden Kingdom into four parts.

Dessau suffered during World War II, but the Garden Kingdom escaped relatively unscathed. Subsequently, there has been some degradation of the agricultural landscape from the removal of field boundaries and the construction of large buildings for livestock. However, closure of the power station and the 1970s glasshouse complex at Vockerode in 1994-95 has resulted in a process of ecological stabilization, which has been favourable for the Garden Kingdom.

### Description

The Garden Kingdom lies in the meadow landscape of the rivers Elbe and Mulde, the floodplains of which reach in places to the parklands.

The core of the Garden Kingdom is the historic gardens, with their buildings and sculpture. They are linked by a network of carefully planned sightlines and roads. In addition to the historic garden enclosures Neo-Classical and Neo-Gothic structures such as dike watch-towers, hostelrys, statues, and bridges are to be found widely distributed, acting as key features of the landscape. The agricultural areas, such as fields, meadows, and orchards, have been improved by ornamental tree plantings, so as to enhance the aesthetic appearance of the landscape.

- The western group: the Kühnauer Park, the Georgium, and the Beckerbruch.

The 77.5 ha of the Kühnauer Park, on the southern shore of the Kühnauersee (21.4ha), is a narrow elongated garden laid out in 1805 with views over the lake and its islands, which are included in the nominated area. Its orchards and vineyard have been partially restored. The main viewpoint is the Vineyard House (*Weinbergschlösschen*), an Italianate classical building of 1818-20. Other buildings are the Neo-Classical Schloss Kühnau (c 1780) and the Romano-Byzantine Church (1828-30).

The Georgium or Georgengarten is a small Neo-Classical country house designed by von Erdmannsdorff, surrounded by a garden of 21.3ha in the English style. The garden contains a number of buildings and monuments, including the Roman Ruin (based on the Temple of Concordia in Rome) and an open rotunda temple. The adjacent area of the Beckerbruch (97ha) was left relatively untouched as a landscape of marsh and meadows, with a few statues and small structures inserted into it. It is designed so as to merge gradually into the Georgengarten.

- The central group: the Luisium, the Sieglitzer Berg, the Tiergarten (part), and the villages of Mildensee and Waldersee (part)

A wetland covering some 20.5ha to the north-east of Dessau forms part of this group. The area of meadows in the bend of the Mulde was originally part of the system of dikes surrounding Dessau, laid out as garden scenery; it is now the Schillerpark.

The 3456ha Tiergarten (Deer Park) was originally an enclosed princely hunting area. At the end of the 18th century it was redesigned as the eastern approach to Dessau and connected to the park at Diebold, demonstrating again the progression from park to agricultural land.

Mildensee consist largely of architecturally improved dike fields on the edge of the Tiergarten. Neo-Classical and Neo-Gothic buildings are located here in a former meander of the Mulde: they include the Tower of the Winds (based on the structure in Athens) and the Hunting Lodge (*Landjägerhaus*) with its shingled roof in the form of an upturned boat.

The country house known as the Luisium was built for Prince Franz to the designs of von Erdmannsdorff in 1774-78 as a residence for his wife, Luise, from which it takes its name. It is a cubic building with a belvedere cap, very characteristic of the architect. The clean lines of the exterior are reflected in the interior arrangements, with small rooms decorated in the Pompeian style. An English-style garden of 14ha was laid around the house, with features such as the Serpent House (*Schlangenhaus*), an orangery, and a "ruined" arch. The park also included a fruit and vegetable garden, and connected to it is a stud farm in Neo-Gothic style, sited amid the fields in the manner of a *ferme ornée*. Herds of mixed cattle have been maintained here up to the present day.

The area around the Leinersee lake and the section of dike known as the Kuppenwall form the link between the ornamental parks and gardens of Dessau and those of Wörlitz. The Kuppenwall, which is still in use as a flood dike, passes through a varied natural landscape of fields and woodland.

The Sieglitzer Berg is a 25.1ha woodland garden on the hill in a bend of the Elbe west of Vockerode. When it was laid out in the late 1770s it was cited as an example of "improved nature." The grounds are laid out on the garden front of a small house in the form of a Doric temple known as Solitude. The estate office takes the form of a "ruined" Roman tomb. Whilst the park has a number of decorative statues and other elements, it makes greater use of natural stands of trees than the other parks and gardens.

- The Möster Wiesen

This is the most southerly part of the Garden Kingdom, an extensive area of meadows (346ha) characterized by marginal plantings and sweeping woodland edges. An area of 10ha has been reinstated as a typical 18th century fruit plantation, using historic varieties.

- The eastern group: Fliederwall, Wörlitz Park, the Schönitzersee and Riesigk, Rehsen, Oranienbaum, and Griesen

The historic route to the eastern part of the Garden Kingdom runs along the flood dike between Vockerode and Wörlitz. Watch-houses (*Wachhäuser*) are located along its length to supervise the dike and the floodwaters. These were the work of von Erdmannsdorff and are important elements in the scenery.

Wörlitz Park is the core of the Garden Kingdom; it was here that Prince Franz and von Erdmannsdorff developed the overall concept. A well planned system of sightlines links all the components of the garden and with the surrounding countryside. These sightlines are punctuated with buildings,

statuary, and tree plantings. The educational element is represented by different forms of bridge construction and the large areas given over to agriculture and fruit growing.

The inner area (112.5ha) is ornamented with many Neo-Classical and Neo-Gothic buildings, among the most significant of which are the main house and the Gothic House. There is a smooth, subtle transition from this designed area to the outer, agricultural area (123.3ha). The farmstead, the work of von Erdmannsdorff, consists of a group of buildings around a Palladian villa, now somewhat modified and used for other purposes.

The outskirts of the historic part of the village of Wörlitz were accentuated by von Erdmannsdorff with striking buildings on the newly laid out Christian and Jewish cemeteries. These link with his other buildings in the village (outside the nominated area) such as the town hall and the synagogue.

East of Wörlitz the flood dikes extended as far as the former state boundary. In addition to the watch houses (one in the form of a Roman fortlet), further flood protection installations were incorporated into the landscape. Two striking buildings, the Neo-Classical *Kommunalbau* and the Neo-Gothic church serve as an educational focal point on either side of the main street in Riesigk. The oxbow lake of the Elbe known as the Schönitzersee is now a nature reserve.

The 12th century village of Rehsen is surrounded by a ring of flood dikes, along which there are several watch houses and lodges, the latter built by Prince Leopold I (1676-1747) for army veterans.

The Dutch architect Cornelis Ryckwaert began building Schloss Oranienbaum in 1683 for Princess Henrietta Catharina. The regular layout of the town and the 22ha garden are oriented on the house in the Dutch manner. Oranienbaum is one of the few Baroque ensembles of this type to survive in Germany. It was absorbed into the overall concept of the Garden Kingdom. A number of notable additions were made subsequently, notably the 1811 orangery, one of the largest in Europe and still in use for overwintering plants, and the 18th century Anglo-Chinese garden, inspired by the work of Sir William Chambers, with its pagoda, teahouse, and bridges.

In and around the community of Griesen there are several objects related to Wörlitz by means of sightlines. The Münsterberg farmstead represents the economic function of the countryside and the Palladian village school evokes the educational message of the Enlightenment. It is separated from Wörlitz by a wide stretch of meadowland, which emphasizes the visual link. Prince Franz had a mausoleum, in the form of a circle of earthen mounds, laid out around 1775 on the 1.8ha Drehberg, strategically sited with relation to Wörlitz and other important features of the Garden Kingdom. It was in fact never used for its intended purpose.

## Management and Protection

### *Legal status*

The Gartenbau Dessau-Wörlitz is fully protected under the following legislation:

- Decree establishing Nature Reserves and a Landscape Area of Central Importance with the General Title of the Biosphere Reserve Mittlere Elbe, September 1990;
- Conservation Law of the State of Saxony-Anhalt, October 1991, which requires owners of monuments to “conserve, maintain, and repair monuments according to conservation principles and to protect them from damage”;
- Official Regulation on the Conservation of Monuments in the State of Saxony-Anhalt, December 1997;
- Nature Protection Law of the State of Saxony-Anhalt, February 1992.

The following development plans have also been approved and are being implemented:

- Regional Integration Scheme (*Teilraumkonzeption*) for the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz, January 1998;
- Restoration programme for the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz, March 1998;
- Development Plan (*Landesentwicklungsprogramm*) of the State of Saxony-Anhalt, June 1992;
- Regional Development Plan (*Regionales Entwicklungsprogramm*) for the District of Dessau, January 1996.

There is a draft Local Development Plan (*Kreisentwicklungsplan*) for the County of Anhalt-Zerbst currently in process of promulgation and a Regional Plan for the Revival of the Historic Infrastructure in the Garden Kingdom Dessau-Wörlitz recently approved.

Since more than 80% of the nominated area is situated within the first biosphere reserve designated in 1979 for Vessertal and Steeby-Loddritzer Forst, enlarged in 1988 to cover the entire Dessau-Wörlitz cultural landscape, it is also protected in all its environmental aspects under the State Nature Protection Law.

#### *Management*

There is a number of autonomous bodies responsible for management within the nominated area. These include the State Ministries of Culture and of Planning, Agriculture, and Environment, the municipalities of Dessau, Wörlitz, Oranienbaum, and Luisium, the State Monuments Protection Department, the Wittenberg Municipal Environmental Department, and the Administration of the Mittlere Elbe Biosphere Reserve, but there is no overall official coordinating body. A large part of the nominated area and the major houses are managed by the Dessau-Wörlitz Cultural Foundation (*Kulturstiftung Dessau-Wörlitz*). In addition, there is the Forum for the Dessau-Wörlitz Garden Kingdom set up in 1996, to ensure communication between the various bodies.

There is also as yet no plan in force for the study, analysis, and overall reclamation of the nominated area. However, work is well advanced and the first stage, that of preliminary analytical studies, is now almost complete. It is hoped that the second stage of the plan, which is meticulous and highly professional, will be completed within the next two years.

#### **Conservation and Authenticity**

There can be no doubts about the authenticity of the various elements that have been preserved, ie almost all the major and minor architectural and artistic monuments. The conservation and restoration work that has been carried out and is still in progress is in accordance with the highest principles of contemporary conservation and restoration.

However, the overall structure of the landscape has undergone a good deal of deterioration. Nonetheless, it will be possible to reclaim much of this, and important work has already been carried out, opening up sightlines and vistas that have long been covered by vegetation.

#### **Evaluation**

##### *Action by ICOMOS*

An ICOMOS mission visited the nominated property at the end of February and beginning of March 2000. ICOMOS also benefited from the comments of its International Scientific Committee on Historic Gardens and Cultural Landscapes. It was possible as a result to compare the present nomination favourably with that originally submitted by the State Party and examined by ICOMOS in 1990.

##### *Qualities and comparative analysis*

The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz is one of the most emblematic and representative European designed landscapes. The originality of the landscape created by Prince Leopold III Friedrich Franz derives from the English landscape tradition, but enriched with influences from Italy and France. The Wörlitz Palace is one of the earliest and most influential examples of Neo-Classical architecture in the region.

##### *ICOMOS comments and recommendations for future action*

One of the major problems is the main 107 road that passes only a few metres away from Rousseau Island, one of the most beautiful and representative landscapes in the nominated area. It is essential that the short stretch of this road that is involved should be re-routed with the minimum of delay. The *Land* has undertaken to do this within a period of not more than three years, but this condition should be reiterated in the Committee's decision.

It is impractical to consider re-routing the *Autobahn*, the impact of which is less serious. However, the authorities should be required to draw up a plan designed to minimize its environmental impact within a reasonable time period.

There is also a need to make certain modifications to the boundaries of the nominated area, which were discussed by the ICOMOS expert mission. These have been accepted by the State Party.

#### **Brief description**

The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz is an exceptional example of landscape design and planning from the Age of the Enlightenment of the 18th century. Its diverse components – outstanding buildings, landscaped parks and gardens in the English style, and subtly modified expanses of agricultural land – served aesthetic, educational, and economic purposes in an exemplary manner.

## **Recommendation**

That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *criteria ii and iv*:

*Criterion ii* The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz is an outstanding example of the application of the philosophical principles of the Age of the Enlightenment to the design of a landscape that integrates art, education, and economy in a harmonious whole.

*Criterion iv* The 18th century was a seminal period for landscape design, of which the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz is an exceptional and wide-ranging illustration.

At its meeting in June 2000 the Bureau requested the State Party to confirm that the 107 road will be re-routed within three years from inscription and that an environmental study of the *Autobahn* will be carried out with the minimum delay. This assurance had not been received at the time this evaluation was prepared for printing.

ICOMOS, September 2000

## Dessau-Wörlitz (Allemagne)

No 534rev

### Identification

<i>Bien proposé</i>	Gartenreich Dessau-Wörlitz (le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz, le paysage culturel de Dessau-Wörlitz)
<i>Lieu</i>	État fédéral (Land) de Sachsen-Anhalt, comtés d'Anhalt-Zerbst et de Bitterfeld, ville de Dessau
<i>État partie</i>	République Fédérale d'Allemagne
<i>Date</i>	17 juin 1999

### Justification émanant de l'État partie

Pour le prince Léopold III Friedrich Franz d'Anhalt-Dessau et son ami et conseiller Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff, l'étude des jardins paysagers d'Angleterre et des édifices anciens de l'Italie, menée au cours de plusieurs voyages, est à l'origine de leur propre programme créatif, sur la petite principauté proche de l'Elbe et de la Mulde. C'est donc là que le premier jardin paysager d'Europe continentale, centré sur Wörlitz, voit le jour. Sur une période de quarante ans, un réseau de relations visuelles et stylistiques avec d'autres jardins paysagers de la région est mis en place ; il en ressortira la création d'un jardin paysager à une échelle unique en Europe. Pour créer celui-ci, ses concepteurs se sont efforcés d'aller au-delà de la simple reproduction des jardins et des édifices d'autres sites, pour générer la synthèse d'une large gamme de relations artistiques. Ce jardin paysager compte parmi ses composants nouveaux et caractéristiques l'intégration d'un élément didactique, tiré de la philosophie de Jean-Jacques Rousseau, de la pensée de Johann Joachim Winckelmann et de l'esthétique de Johann Georg Sulzer. La notion d'accès du public aux bâtiments et aux terrains est un reflet du concept pédagogique d'humanisation de la société.

Procédant de l'idée de *ferme ornée*, l'agriculture, comme fondation de la vie quotidienne, s'intègre à ce paysage. Dans un sens rousseauiste, l'agriculture doit également remplir un rôle pédagogique à Anhalt-Dessau. Par la démonstration délibérée de nouvelles méthodes agricoles dans ce paysage, les développements à Anhalt-Dessau ne se cantonnent pas à de simples théories, mais mettent en application sur le terrain leurs modèles anglais.

Il convient de noter que ces objectifs - l'intégration de l'esthétique et de l'éducation dans le paysage - sont réalisés dans le respect d'une qualité artistique exceptionnelle. Ainsi, par exemple, les bâtiments de Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff vont beaucoup inspirer le développement

architectural en Allemagne et en Europe centrale. Schloss Wörlitz (1769-1773) est le premier édifice néo-classique dans l'histoire architecturale de l'Allemagne. La Maison gothique (de 1774) influence de façon décisive l'essor du renouveau gothique de l'architecture en Europe centrale. Ici, pour la première fois, le style gothique sert à véhiculer un message politique, à savoir la volonté de maintien de la souveraineté au sein des petits territoires de l'Empire. Les églises de Riesigk (1800), Wörlitz (1804-1809) et Vockerode (1810-1811) sont les premiers bâtiments ecclésiastiques néo-classiques d'Allemagne, leurs clochers égayant le paysage de plaine d'alluvions et de marécages dans lequel ils servent de repères. Dans le cadre du parc baroque d'Oranienbaum, un jardin anglo-chinois est conçu ; il est aujourd'hui le seul exemple de ce type en Europe subsistant dans sa forme originale et antérieure à 1800.

Le développement de l'éclectisme stylistique au XIXe siècle, trouve ses racines dans les dernières années du XVIIIe siècle. Une autre caractéristique du paysage est l'intégration de nouvelles percées technologiques, avec par exemple la construction de ponts, expression d'une quête permanente de la modernité.

Par l'intégration réfléchie des anciennes dispositions d'Oranienbaum et de Mosigkau dans le panthéon stylistique, le paysage est devenu une véritable encyclopédie architecturale, illustrant des exemples des temps les plus anciens jusqu'aux développements les plus récents.

Nulle part ailleurs en Allemagne ou en Europe un prince n'avait initié un programme de réforme paysagère si complexe et si vaste, et si profondément enraciné dans la théorie philosophique et pédagogique.

De par la densité unique de ses monuments, le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz exprime la perspective éclairée de la cour de Dessau. Le paysage devient le reflet idéalisé du monde de son époque. Par l'intégration réfléchie et structurée d'édifices et de parcs à vocation économique, technologique et fonctionnelle dans le paysage artistiquement conçu, le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz devient un important lieu de rassemblement d'idées, en ce qu'il facilite la convergence de la grandeur de la conception du XVIIIe siècle et des prémices de la société industrielle du XIXe siècle. La perspective réformiste de cette période entraîne d'énormes changements dans l'organisation du jardin, et cet héritage transparaît encore aujourd'hui.

Le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz peut donc être considéré comme une philosophie conçue et construite, la « fierté et le modèle du XVIIIe siècle » (Christoph Martin Wieland).

[**Note** L'État partie n'avance aucune hypothèse dans la proposition d'inscription quant aux critères en vertu desquels il considère que ce bien devrait être inscrit sur la Liste du patrimoine mondial.]

### Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *site*. Le bien est

également un *paysage culturel*, tel que défini au paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*.

## Histoire et description

### Histoire

La région située entre Dessau et Wörlitz a été peuplée depuis la préhistoire. Dessau devient plus tard l'un des premiers centres de la réforme luthérienne. En 1658, un mariage dynastique instaure des liens culturels et commerciaux étroits entre Anhalt-Dessau et les Pays-Bas, et des ingénieurs néerlandais construisent des digues le long de l'Elbe pour réduire les inondations périodiques. La culture du tabac et la fabrication de verre s'établissent dans la région.

Les premières tentatives de conception paysagère voient le jour avec la fondation d'Oranienbaum, à partir de 1683, avec sa ville au plan unifié, son palais et son parc. L'ensemble baroque complet qui en résulte, d'influence visiblement néerlandaise de par son concepteur, Cornelis Ryckwaert, subsiste à ce jour. D'autres développements similaires ont lieu aux alentours de 1700 ; des zones marécageuses le long de l'Elbe sont asséchées, des villages et des exploitations agricoles planifiés et bâtis.

Sous le règne du prince Léopold III Friedrich Franz d'Anhalt-Dessau (1740-1817), un vaste projet de conception paysagère commence, aux alentours de 1765, pour s'étendre à toute la principauté. Le souverain se rend en plusieurs occasions en Angleterre, aux Pays-Bas et en Italie, et lance son ambitieux programme en étroite collaboration avec l'architecte et théoricien de l'art Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff (1736-1800). Son projet intègre le paysagisme, l'éducation du public et l'encouragement des arts.

Wörlitz devient le point de départ d'importantes améliorations, basées sur les jardins paysagers anglais et l'architecture néo-classique. À partir de 1764 et pendant quarante ans, 112,5 hectares de jardins paysagers, les premiers d'Europe continentale, sont créés. Ils rassemblent édifices, jardins et œuvres d'art, avec un thème didactique omniprésent (influencé par Jean-Jacques Rousseau et Johann Bernhard Basedow) et des pratiques de travail modèles. Il devient l'expression même du siècle des Lumières.

Schloss Wörlitz, construit en 1769-1773, est dès le départ ouvert au public. C'est le premier édifice néo-classique d'Allemagne, deux générations avant Karl Friedrich Schinkel. Quant à la maison gothique (1774), elle lance la vogue du renouveau gothique aux quatre coins de l'Europe. L'influence des bâtiments de Wörlitz se fait sentir dans l'architecture et le paysage de Weimar, de Berlin, de Postdam, de Braunschweig et de Gotha, pour ne citer qu'eux.

Plusieurs autres projets paysagers, dans la principauté, datent de la même époque. Parmi les plus novateurs, citons le jardin chinois d'Oranienbaum (1790), qui repose sur les théories de l'architecte anglais Sir William Chambers. Un dense réseau de chemins panoramiques et d'avenues relie peu à peu les divers jardins et leurs édifices. Parallèlement, l'usage agricole de la campagne est intégré aux jardins, faisant ainsi des aspects esthétiques, éducatifs et économiques de

l'ensemble du paysage un tout cohérent. Le long des routes et des digues, essentielles au développement des infrastructures, sont plantés des arbres fruitiers, qui leur donnent un aspect ornemental.

Au moment du décès du prince Franz, en 1817, la quasi totalité de la principauté n'est plus qu'un seul et même jardin. Ses successeurs préservent cette qualité intacte pendant tout le XIXe siècle. Dans la seconde moitié du siècle, le système routier local est rénové, mais aucune nouvelle route ne traversa le royaume des jardins ; par ailleurs, les bordures caractéristiques d'arbres fruitiers sont conservées au moment de l'élargissement des voies. En dépit de l'industrialisation et de l'expansion de Dessau qui s'ensuit à partir de 1900, les traits caractéristiques du paysage ont été préservés. On déplore cependant la construction de l'*Autobahn*, en 1937-1938, et du chemin de fer desservant la centrale à charbon de Vockerode, en 1937-1942, qui divise le royaume des jardins en quatre secteurs.

Dessau pâtit de la Seconde Guerre mondiale, mais le royaume des jardins s'en tire avec relativement peu de dégâts. Par la suite, le paysage agricole est endommagé par la suppression des limites entre les champs et la construction de grands bâtiments destinés au bétail. Cependant, la fermeture de la centrale et de la fabrique de verre des années 70 à Vockerode, en 1994-1995, entraîne une certaine stabilisation écologique, favorable au parc.

### Description

Le royaume des jardins s'étend dans les plaines de l'Elbe et de la Mulde, dont les plaines d'alluvions atteignent parfois les parcs.

Au cœur du royaume des jardins, se trouvent les jardins historiques, avec leurs bâtiments et leurs sculptures. Ils sont reliés par un réseau d'axes de vue et de routes soigneusement pensé. En sus de ceux-ci, on compte des structures néo-classiques et néo-gothiques : tours de guet des digues, hôtelleries, statues et ponts disséminés un peu partout, éléments clés du paysage. Les zones agricoles, champs, prairies et vergers, ont été agrémentées de plantations d'arbres d'ornement, afin d'embellir encore l'aspect esthétique du paysage.

- Le groupe de l'ouest : le parc Kühnauer, le Georgium et le Beckerbruch.

Les 77,5 hectares du parc Kühnauer, sur la rive sud du Kühnauersee (21,4 hectares) composent un jardin étroit et oblong, réalisé en 1805, avec vue sur le lac et ses îles, inclus dans la zone proposée pour inscription. Ses vergers et ses vignes ont été partiellement restaurés. Le principal point de vue est la Maison des Vignes (*Weinbergsschlösschen*), bâtiment classique italianisant de 1818-1820. Les autres édifices sont le Schloss Kühnau, néo-classique (1870 environ) et l'église romano-byzantine (1828-1830).

Le Georgium, ou Georgengarten, est une petite maison de campagne néo-classique, conçue par von Erdmannsdorff et entourée d'un jardin de 21,3 hectares dans le style anglais. Le jardin abrite plusieurs édifices et monuments, dont les ruines romaines (d'après le Temple de la Concorde à Rome) et un temple à rotonde ouvert. La zone adjacente du Beckerbruch (97 hectares) est demeurée relativement intacte,

paysage de marécages et de prairies agrémenté de quelques statues et de petites structures. Elle a été conçue de façon à se fondre progressivement dans le Georgengarten.

- Le groupe central : Le Luisium, le Sieglitzer Berg, le Tiergarten (en partie) et les villages de Mildensee et de Waldersee (en partie)

Des marécages de 20,5 hectares, au nord-est de Dessau, sont compris dans ce groupe. Les marais au tournant de la Mulde faisaient à l'origine partie du système de digues entourant Dessau et constituaient un paysage ; ils sont aujourd'hui devenus le Schillerpark.

Le Tiergarten (parc aux cerfs), 3456 hectares, était à l'origine une réserve de chasse princière. À la fin du XVIIIe siècle, il fut reconstruit en tant qu'abord est de Dessau, et relié au parc de Diebold, encore une fois avec l'idée du passage d'un parc à des terres agricoles.

Mildensee est constitué principalement de champs et de digues améliorées au niveau architectural à l'orée du Tiergarten. Des édifices néo-classiques et néo-gothiques s'élèvent ici, dans un ancien méandre de la Mulde : ils comportent la tour des Vents (inspirée de la structure d'Athènes) et le Pavillon de chasse (*Landjägerhaus*), avec son toit en bardeaux en forme de coque de bateau renversée.

La maison de campagne connue sous le nom de Luisium fut construite pour le prince Franz en 1774-1778, d'après les plans de von Erdmannsdorff, pour devenir la résidence de l'épouse du prince, Louise, dont elle tire son nom. C'est un édifice cubique doté d'un belvédère, très caractéristique de l'architecte. Les lignes nettes de l'extérieur se retrouvent dans l'organisation intérieure, avec de petites pièces décorées dans le style pompéien. Un jardin anglais de 14 hectares entoure la maison ; il comprend la maison aux Serpents (*Schlangenhäuser*), une orangerie et des « ruines » d'une arche. Il comporte également un jardin fruitier et un potager, et il est relié à un haras de style néo-gothique, niché au milieu des champs à la manière d'une ferme ornée. Des animaux divers y ont été gardés jusqu'à ce jour.

La zone qui entoure le lac Leinensee et la section de digues connue sous le nom de Kupenwall forment le lien entre les parcs et jardins ornementaux de Dessau et ceux de Wörlitz. Le Kupenwall, toujours en usage comme digue de protection contre les inondations, traverse un paysage naturel varié composé de champs et de bois.

Le Sieglitzer Berg est un jardin boisé de 25,1 hectares, sur une colline se dressant dans un méandre de l'Elbe, à l'ouest de Vockerode. Lors de sa création, à la fin des années 1770, il est cité en exemple de « nature améliorée ». Le jardin s'étend devant une petite maison, sous la forme d'un temple dorique baptisé Solitude. Le bureau d'État prend la forme des « ruines » d'une tombe romaine. Si le parc compte plusieurs statues et autres éléments décoratifs, il tire cependant un plus grand parti des arbres que les autres parcs et jardins.

- Le Möster Wiesen

C'est la partie la plus au sud du royaume des jardins, une vaste prairie (346 hectares) caractérisée par de rares plantations et de vastes orées boisées. Une zone de

10 hectares a été transformée en plantation fruitière typique du XVIIIe siècle, en respectant les variétés historiques.

- Le groupe oriental : Fliederwall, le parc de Wörlitz, le Schönitzersee et Riesigk, Rehsen, Oranienbaum, et Griesen

La route historique menant à la partie orientale du royaume des jardins longe la digue entre Vockerode et Wörlitz. Des tours de guet (*Wachhäuser*) se dressent sur toute sa longueur, postes de surveillance de la digue et des crues. Ces œuvres de von Erdmannsdorff sont des éléments essentiels dans le paysage.

Le parc de Wörlitz est le cœur du royaume des jardins ; c'est là que le prince Franz et von Erdmannsdorff ont mis au point le concept global. Un système très étudié d'axes de vue relie tous les composants du jardin à la campagne environnante. Ils sont ponctués d'édifices, de statues et d'arbres. L'élément pédagogique est illustré par les différentes formes de ponts et les importantes surfaces réservées à l'agriculture et aux plantations d'arbres fruitiers.

La zone intérieure (112,5 hectares) est ornée de nombreux édifices néo-classiques et néo-gothiques, dont les plus significatifs sont la résidence principale et la Maison gothique. La transition entre cette zone et la zone agricole extérieure (123,3 hectares) est subtile et se fait tout en douceur. La ferme, œuvre de von Erdmannsdorff, consiste en un groupe de bâtiments autour d'une villa palladienne, aujourd'hui légèrement modifiée et utilisée à d'autres fins.

Von Erdmannsdorff a développé la périphérie de la partie historique du village de Wörlitz en ajoutant des édifices intéressants aux nouveaux cimetières chrétien et juif. Ils sont reliés à d'autres bâtiments du village (en dehors de la zone proposée pour inscription) comme l'hôtel de ville et la synagogue.

À l'est de Wörlitz, les digues s'étendent jusqu'à l'ancienne frontière de l'État. En sus des tours de guet (dont l'une imite un petit fort romain), d'autres installations ont été intégrées au paysage pour le protéger des inondations. Deux édifices remarquables, le *Kommunalbau* néo-classique et l'église néo-gothique font office de centre éducatif d'un côté et de l'autre de la grande rue de Riesigk. Le bras mort de l'Elbe connu sous le nom de Schönitzersee est aujourd'hui une réserve naturelle.

Rehsen, village du XIIe siècle, est entouré d'un anneau de digues, bordées de plusieurs tours de guet et pavillons, ces derniers construits par le prince Léopold Ier (1676-1747) pour les militaires à la retraite.

L'architecte néerlandais Cornelis Ryckwaert commence à construire Schloss Oranienbaum en 1683 pour la princesse Henrietta Catharina. Le plan régulier de la ville et le jardin de 22 hectares sont orientés vers la résidence, à la mode néerlandaise. Oranienbaum est l'un des rares ensembles baroques de ce type à subsister en Allemagne. Il a été absorbé dans le concept global du royaume des jardins. Plusieurs ajouts notables lui sont apportés ensuite, notamment l'orangerie en 1811, l'une des plus grandes en Europe et toujours utilisée aujourd'hui pour la survie hivernale des plantes, et le jardin anglo-chinois du XVIIIe

siècle, inspiré par l'œuvre de Sir William Chambers, avec sa pagode, sa maison de thé et ses ponts.

Dans la communauté de Griesen et dans ses alentours, plusieurs éléments sont reliés à Wörlitz au moyen d'axes panoramiques. La ferme Münsterberg représente la fonction économique de la campagne, et l'école palladienne du village évoque le message éducatif du siècle des Lumières. Elle est séparée de Wörlitz par une large bande de prairie, qui renforce le lien visuel. Vers 1775, le prince Franz fait installer un mausolée, sous forme d'un cercle délimité par des monticules de terre, sur Drehberg (1,8 hectares), point stratégique par rapport à Wörlitz et à d'autres traits marquants du royaume des jardins. Il ne sera en fait jamais utilisé pour remplir sa fonction première.

## Gestion et protection

### Statut juridique

Le Gartenbau Dessau-Wörlitz est entièrement protégé en vertu de la législation suivante :

- Décret établissant des réserves naturelles et un paysage d'importance centrale sous le titre général de réserve de la biosphère Mittlere Elbe, septembre 1990 ;
- Loi sur la conservation de l'État de Saxe-Anhalt, octobre 1991, qui impose aux propriétaires des monuments de « conserver, entretenir et réparer les monuments conformément aux principes de conservation et de les protéger des dégâts » ;
- Réglementation officielle sur la conservation des monuments dans l'État de Saxe-Anhalt, décembre 1997 ;
- Loi de l'État de Saxe-Anhalt sur la protection de la nature, février 1992.

Les plans de développement suivants ont également été approuvés et sont actuellement mis en œuvre :

- Plan d'intégration régional (*Teilraumkonzeption*) pour le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz, janvier 1998 ;
- Programme de restauration pour le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz, mars 1998 ;
- Plan de développement (*Landesentwicklungsprogramm*) de l'État de Saxe-Anhalt, juin 1992 ;
- Plan de développement régional (*Regionales Entwicklungsprogramm*) pour le district de Dessau, janvier 1996.

Un projet de plan de développement local (*Kreisentwicklungsplan*) pour le comté d'Anhalt-Zerbst est actuellement en cours de promulgation, tandis qu'un plan régional pour le renouveau de l'infrastructure historique dans le royaume des jardins Dessau-Wörlitz a récemment été approuvé.

Plus de 80 % de la zone proposée pour inscription étant située dans les limites de la première réserve de la biosphère

instaurée en 1979 pour Vessertal et Steeby-Loddritzer Frost, élargie en 1988 à la totalité du paysage culturel de Dessau-Wörlitz, elle est également protégée, pour tout ce qui concerne les aspects environnementaux, par la loi d'État sur la protection de la nature.

### Gestion

Plusieurs instances autonomes sont chargées de la gestion de la zone proposée pour inscription. Elles comprennent les ministères d'État de la Culture et de l'Urbanisme, de l'Agriculture et de l'Environnement, les municipalités de Dessau, Wörlitz, Oranienbaum et Luisium, le département de la protection des monuments d'État, le département municipal de la protection de l'environnement de Wittenberg et l'administration de la réserve de la biosphère Mittlere Elbe. Toutefois, il n'existe aucun organisme officiel de coordination. Une grande partie de la zone proposée pour inscription et les principaux bâtiments sont sous la gestion de la fondation culturelle Dessau-Wörlitz (*Kulturstiftung Dessau-Wörlitz*). En outre, le Forum pour le Royaume des Jardins Dessau-Wörlitz a été fondé en 1996 afin d'assurer la communication entre les diverses instances.

Pour l'instant, aucun plan ne s'applique à l'étude, l'analyse et la mise en valeur globale de la zone proposée pour inscription. Toutefois, le travail a bien avancé et la première étape, c'est-à-dire les études analytiques préliminaires, est presque quasiment achevée. On espère que la seconde phase du plan, exigeant une grande méticulosité et beaucoup de professionnalisme, sera terminée dans les deux ans.

### Conservation et authenticité

L'authenticité des divers éléments préservés, à savoir la quasi totalité des monuments architecturaux et artistiques majeurs et mineurs, est absolument incontestable. Les travaux de conservation et de restauration effectués et toujours en cours sont conformes aux principes de conservation et de restauration contemporains les plus stricts.

Cependant, la structure globale du paysage a subi une détérioration indéniable. Il est cependant possible de pallier en grande partie ; d'importants travaux ont d'ailleurs déjà été réalisés, ouvrant des axes et des points de vue occultés depuis longtemps par la végétation.

### Évaluation

#### Action de l'ICOMOS

Une mission de l'ICOMOS a visité le bien proposé pour inscription à la fin du mois de février et au début du mois de mars 2000. L'ICOMOS a également bénéficié des observations de son Comité scientifique international sur les jardins historiques et les paysages culturels. En conséquence, il a été possible de comparer favorablement la présente proposition d'inscription à celle originellement soumise par l'État partie et examinée par l'ICOMOS en 1990.

#### Caractéristiques et analyse comparative

Le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz est un des jardins paysagers européens les plus emblématiques et les plus

représentatifs. L'originalité du paysage créé par le prince Léopold III Friedrich Franz s'inspire de la tradition paysagère anglaise, enrichie toutefois d'influences italiennes et françaises. Le palais de Wörlitz est l'un des premiers et plus influents exemples d'architecture néo-classique de la région.

#### *Observations et recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures*

On constate un problème majeur : la grand route 107 passe à quelques mètres seulement de l'île de Rousseau, l'un des paysages les plus beaux et les plus représentatifs de la zone proposée pour inscription. Il est essentiel que le court tronçon concerné soit dévié dans les plus brefs délais. Le *Land* s'est engagé à s'exécuter dans les trois ans au plus tard, mais cette condition doit être répétée dans la décision du Comité.

Dévier l'*Autobahn* serait peu réaliste ; en outre, son impact est moins grave. Cependant, il serait souhaitable de demander aux autorités d'élaborer un plan visant à minimiser son impact sur l'environnement dans un délai raisonnable.

Il est également nécessaire d'apporter certaines modifications aux limites de la zone proposée pour inscription, modifications discutées au cours de la mission d'expertise de l'ICOMOS. Ces modifications ont été acceptées par l'État partie.

#### **Brève description**

Le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz est un exemple exceptionnel de conception paysagère et d'urbanisme du siècle des Lumières, le XVIIIe siècle. Ses divers composants - édifices remarquables, parcs et jardins paysagers de style anglais, et pans de terres agricoles subtilement modifiés - remplissaient de manière exemplaire des fonctions esthétiques, éducatives et économiques.

#### **Recommandation**

Que ce bien soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des *critères ii et iv* :

**Critère ii** Le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz est un exemple exceptionnel de l'application des principes philosophiques du siècle des Lumières à la conception d'un paysage intégrant harmonieusement art, éducation et économie.

**Critère iv** Le XVIIIe siècle fut une époque déterminante pour la conception paysagère, et le royaume des jardins de Dessau-Wörlitz en est une illustration exceptionnelle et majeure.

À sa réunion de juin 2000, le Bureau avait demandé à l'État partie de confirmer que la route 107 serait déviée dans les trois ans à venir à partir du moment de l'inscription du bien et de mener une étude d'impact de l'*Autobahn* sur l'environnement dans les plus brefs délais. Cette assurance n'était pas reçue au moment où cette évaluation était préparée pour l'impression.